

Конвенция по кассетным боеприпасам

20 June 2018
Russian
Original: English

Восьмое Совещание государств-участников
Женева, 3–5 сентября 2018 года
Пункт 7 с) предварительной повестки дня
Рассмотрение состояния и действия Конвенции
других вопросов, имеющих важное значение
для достижения целей Конвенции: удаление
и уничтожение взрывоопасных остатков
кассетных боеприпасов и просвещение
в целях уменьшения опасности

Руководящие положения для запросов на продление по статье 4 Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ)

Представлено Боснией и Герцеговиной

I. Руководящие положения для запросов на продление по статье 4

1. Конвенция по кассетным боеприпасам предусматривает в своей статье 4, что государство-участник «обязуется удалить и уничтожить взрывоопасные остатки кассетных боеприпасов в находящихся под его юрисдикцией или контролем районах, загрязненных кассетными боеприпасами, или обеспечить их удаление и уничтожение» не позднее чем через десять лет после вступления настоящей Конвенции в силу для этого государства (или, в случае активных военных действий, не позднее чем через десять лет после прекращения активных военных действий, в ходе которых такие кассетные боеприпасы превратились во взрывоопасные остатки кассетных боеприпасов).

2. Если государство-участник считает, что оно не сможет удалить и уничтожить или обеспечить удаление и уничтожение всех взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов в течение вышеупомянутых десяти лет, оно может обратиться к Совещанию государств-участников (СГУ) или к обзорной Конференции (ОК) с просьбой увеличить установленный промежуток времени на срок до пяти лет, хотя запрашиваемое продление не должно превышать количества лет, абсолютно необходимого для того, чтобы это государство-участник полностью выполнило свои обязательства. Государство-участник может также запросить продление на срок менее пяти лет для выполнения им своих обязательств по статье 4.

3. Государствам-участникам, намеревающимся представить запросы, рекомендуется обращаться за помощью и содействием в связи с подготовкой их запросов к Группе имплементационной поддержки ККБ (ГИП).

4. Запрос на продление должен быть представлен по меньшей мере за девять месяцев до проведения Совещания государств-участников или обзорной Конференции, где он должен быть рассмотрен. Запрос следует направлять



действующему Председателю предстоящего Совещания государств-участников ККБ или обзорной Конференции, а его копию – ГИП ККБ.

5. ГИП ККБ проинформирует государства-участники о получении запроса на продление и ознакомит государства-участники с этим запросом, разместив его на веб-сайте ККБ.

6. ГИП ККБ доводит запрос до сведения Координационного комитета ККБ. Координационный комитет создаст специальную Анализирующую группу, которая будет рассматривать все представленные запросы. Анализирующая группа может быть также создана на более раннем этапе по усмотрению Координационного комитета для оказания помощи в подготовке запросов или проведения консультаций с запрашивающими государствами-участниками.

7. Анализирующая группа подготовит доклад с рекомендациями и представит этот доклад Координационному комитету. После этого доклад принимается Координационным комитетом и представляется Председателем государствам-участникам для рассмотрения на следующем СГУ или обзорной Конференции.

8. В состав Анализирующей группы будут входить:

- координаторы по удалению остатков и просвещению в целях уменьшения опасности;
- координаторы по международному сотрудничеству и содействию;
- представитель(и) Группы имплементационной поддержки ККБ.

9. Экспертные знания для оказания помощи в ходе анализа будут запрашиваться из ряда источников, включая, в частности, Организацию Объединенных Наций и ее учреждения, Международный комитет Красного Креста (МККК), Коалицию за запрещение кассетных боеприпасов (КЗКБ), Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР), а также другие организации и экспертов по разминированию, которые будут сочтены подходящими Координационным комитетом ККБ.

10. Во избежание коллизий интересов члены Анализирующей группы будут освобождаться от анализа запросов на продление, представленных их собственными правительствами, а также в случае других очевидных коллизий интересов. Члены Координационного комитета будут освобождаться от принятия решений по запросам на продление, представленных их собственными правительствами, в ходе заседаний Координационного комитета.

11. В ходе анализа запросов первая Анализирующая группа разработает методологию, которая будет представлена Координационному комитету и принята им и которая будет использоваться для всех будущих запросов, в целях обеспечения единообразного подхода ко всем запросам. Разработанная методология будет включена в настоящие руководящие положения, которые будут представлены государствам-участникам для принятия на следующем СГУ или обзорной Конференции.

12. Анализирующая группа в течение четырех недель после своего создания представит предварительный доклад Координационному комитету ККБ. В этом предварительном докладе анализируется степень полноты и уровень детализации запроса в целях улучшения всех запросов на продление и устранения любых потенциальных недостатков. Анализирующая группа может в любое время запросить у запрашивающего государства-участника разъяснения или дополнительную информацию. Запрашивающее государство-участник может в любое время представить поправки к своему запросу на продление.

13. После завершения работы над докладом он направляется запрашивающему государству-участнику для представления замечаний и/или корректировки фактологических элементов. После этого на основе доклада Координационный комитет принимает проект решения, и Председатель представляет его государствам-участникам для рассмотрения на следующем СГУ или обзорной Конференции.

14. Совещание государств-участников или обзорная Конференция оценят запрос и в соответствии со своими правилами процедуры примут решение о том, следует ли удовлетворить запрос на продление. Совещание государств-участников может принять решение об удовлетворении запроса на продление в соответствии с запросом государства-участника согласно рекомендациям, содержащимся в докладе Анализирующей группы, или о предоставлении более короткого продления.

15. Государства-участники могут также предложить контрольные параметры в отношении продления, если они сочтут это необходимым. Вне зависимости от контрольных параметров, предложенных государствами-участниками, государство-участник, чей запрос на продление был удовлетворен, будет представлять ежегодные доклады о ходе работы.

16. Дополнительный срок, предоставленный государству-участнику, может быть в очередной раз продлен на период до пяти лет по представлении нового запроса в соответствии с Конвенцией и настоящими руководящими положениями. Запрашивая очередное продление, государство-участник представляет соответствующую дополнительную информацию о том, что было сделано в предыдущий санкционированный дополнительный период.

17. Настоящие руководящие положения будут ежегодно пересматриваться координаторами по общему состоянию и действию ККБ. Изменения, если они будут сочтены необходимыми, должны быть предложены для принятия на следующем СГУ ККБ.

II. Сроки для запросов на продление по статье 4

18. Поскольку совещания государств – участников ККБ обычно проводятся в течение сентября каждого года, запрос на продление по статье 4 следует готовить, представлять, анализировать и рассматривать в соответствии со сроками, предложенными ниже. Сроки всегда относятся к следующему предстоящему Совещанию государств-участников ККБ (СГУ) или обзорной Конференции ККБ (ОК).

<i>Месяц (год СГУ ККБ/ОК)</i>	<i>Действия, предпринимаемые государством-участником или ГИП ККБ/Координационным комитетом ККБ</i>
май (год СГУ/ОК –1)	Государство-участник приступает к подготовке запроса на продление по статье 4 и, по возможности, информирует ГИП ККБ о намерении представить запрос
май–ноябрь (год СГУ/ОК –1)	Государство-участник готовит запрос на продление по статье 4, при необходимости консультируется с ГИП и Анализирующей группой
1 декабря (год СГУ/ОК –1)	Государство-участник представляет свой запрос Председателю, а также направляет его копию Группе имплементационной поддержки ККБ
декабрь–июнь (год СГУ/ОК)	Координационный комитет ККБ и Анализирующая группа анализируют запрос в тесном сотрудничестве с государством-участником в целях ликвидации любых пробелов в этом запросе; государству-участнику предлагается предварительный доклад для замечаний
июль (год СГУ/ОК)	Председатель представляет окончательный доклад с рекомендациями всем государствам-участникам для рассмотрения
сентябрь (год СГУ/ОК)	Государства-участники рассматривают запрос и принимают решение относительно предоставлении продления запрашивающему государству-участнику

III. Структура для запросов на продление по статье 4

Запросы на продление по статье 4, подготавливаемые государствами-участниками, должны как можно более полно освещать оцениваемые задачи для выполнения обязательств по статье 4, а также методы и сроки, требующиеся для решения этих задач. Документ, подлежащий представлению, должен содержать следующее:

A. Резюме

4–10 страниц, резюмирующие существенные детали в соответствии с пунктом 6 статьи 4 ККБ:

- срок предлагаемого продления (запрашиваемое время, факторы риска и предположения);
- основания и мобилизация ресурсов: краткое разъяснение оснований для предлагаемого продления, включая финансовые и технические средства, доступные для государства-участника и требуемые ему для удаления и уничтожения всех взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов в предлагаемый дополнительный период;
- подготовка к будущей работе и работа, уже проделанная в рамках национальных программ удаления и обезвреживания за первоначальный десятилетний срок и в любые последующие дополнительные периоды;
- краткий план работы на период продления;
- общая площадь районов, в которых взрывоопасные остатки кассетных боеприпасов присутствовали на момент вступления Конвенции в силу для этого государства-участника, и любых дополнительных районов, в которых взрывоопасные остатки кассетных боеприпасов были обнаружены после такого вступления в силу;
- общая площадь районов, которые были очищены от взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов после вступления Конвенции в силу (применявшиеся методологии высвобождения земель);
- общая площадь районов, которые еще предстоит очистить от взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов в предлагаемый дополнительный период;
- полные сведения для установления контакта с национальным координатором, с которым будет осуществляться последующее взаимодействие.

B. Подробное описание

Конкретизация деталей, резюмированных выше, и в частности информирование государств-участников о следующем:

- происхождение препятствий для соблюдения предельных сроков по статье 4;
- методы, используемые для выявления районов, содержащих кассетные боеприпасы (в соответствии с Международными стандартами противоминной деятельности (ИМАС));
- существующие национальные структуры и возможности для разминирования;
- характер и масштабы прогресса, достигнутого до сих пор;
- ресурсы, выделенные для поддержки прогресса, достигнутого до сих пор;
- методы и стандарты, используемые для высвобождения предположительно опасных районов, включая стандарты обеспечения качества;

- усилия, предпринимаемые для эффективного недопущения гражданских лиц в предположительно опасные районы;
 - характер и масштабы остающихся задач;
 - гуманитарные, социальные, экономические и экологические последствия предлагаемого продления;
 - институциональные, финансовые, технические и людские средства и ресурсы, имеющиеся и/или необходимые для решения остающихся задач;
 - запрашиваемый объем времени и обоснование для запрашиваемого объема времени;
 - детальный план работы, охватывающий запрашиваемый объем времени, с измеримыми контрольными параметрами, включая, в частности, следующее:
 - Если это необходимо, какие мероприятия по проведению обследований будут осуществляться для определения реального местоположения, размера и других характеристик предположительно опасных районов?
 - Какие площади планируется высвободить на каждый год периода продления? (указать рубежи)
 - Какие методы и стандарты высвобождения земель будут применяться?
 - Каковы прогнозируемые ежегодные расходы, включая разбивку расходов?
 - Каковы ожидаемые источники финансирования, необходимые для осуществления плана? Подробно описать государственную стратегию мобилизации ресурсов.
 - Какие потенциальные проблемы и/или факторы риска могут негативно повлиять на реализацию плана?
 - обстоятельства, которые могут ограничить способность государства-участника уничтожить все взрывоопасные остатки кассетных боеприпасов в районах, находящихся под его юрисдикцией или контролем, в предлагаемый дополнительный период;
 - любая другая информация, имеющая отношение к запросу на предлагаемое продление;
 - приложить подкрепляющие документы, такие как национальный стратегический план, Национальные стандарты противоминной деятельности (НМАС), план работ по обеспечению просвещения в целях уменьшения опасности и т. д.
-